Édition octobre 2018

Le Joyau

www.barnston-ouest.ca

INSCRIPTION

FÊTE DE LA FAMILLE 2018

LA PÉRIODE D'INSCRIPTION EST COMMENCÉE !

VOUS AVEZ JUSQU'AU **16 NOVEMBRE 2018**

POUR VOUS INSCRIRE AUPRÈS

DE LA MUNICIPALITÉ.

CATÉGORIES DE PRIX

- NOUVEAU-NÉ
- NAISSANCE MULTIPLE
- FAMILLE NOMBREUSE (COMPRENANT 3 ENFANTS ET PLUS)
- FAMILLE AVEC ENFANTS D'ÂGE PRÉSCOLAIRE (0 À 5 ANS)

LES TIRAGES AURONT LIEU LE

2 DÉCEMBRE 2018

LORS DE LA FÊTE DE LA FAMILLE

AU CENTRE SPORTIF DESJARDINS

Dans ce numéro :

Conseil municipal	*3*
Infos municipal	*4*
Aide aux aînés	*5*
Info diverses	*6*
Prévention incendie	*7*
Sûreté du Québec	*8*
Quoi de neuf	*9*

19 000 $ EN PRIX À GAGNER !

EN COLLABORATION AVEC LES CHEVALIERS DE COLOMB DE COATICOOK

INFORMATION AU 819-838-4334

LA MAIRIE

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE* 819-452-1073
YANNICK FECTEAU, *conseiller 1* 819-876-7886
ZIV PRZYTYK, *conseiller 2* 819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, *conseillère 3* 819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4* 819-876-2210
JULIE GRENIER, *conseillère 5* 819-838-1625
CYNTHIA FERLAND, *conseillère 6* 819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h00 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Administration municipale

SONIA TREMBLAY, directrice générale secrétaire-trésorière
SYLVIE DOLBEC, secrétaire-trésorière adjointe
CLAUDE LACHAPELLE, inspecteur municipal
YVAN VANASSE, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
741, chemin Hunter
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
TéL: (819) 838-4334 **Téléc:** (819) 838-1717
Courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: barnston.ouest@xittel.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec Traduction: Rose Mary Schumacher

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS

Vous n'avez qu'à contacter l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au 819-578-6171 qui vous émettra ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desservant notre territoire.

IL EST OBLIGATOIRE !!

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE COMPOSEZ LE 9-1-1

IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

Le permis d'installation septique est obligatoire et une visite de l'inspecteur est requise pour l'inspection des travaux

Veuillez contacter M. Yvan Vanasse Inspecteur en bâtiment et environnement le jeudi de 8h30 à 12h00 ou par courriel urbanisme@barnston-ouest.ca

Séance ordinaire du 2 octobre 2018

Présences : Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Virginie Ashby, Julie Grenier, Yannick Fecteau, Normand Vigneau, Cynthia Ferland, Ziv Przytyk
Personne ressource **:** Sonia Tremblay, directrice générale

MUNICIPALITÉ DE Barnston-Ouest

Résolution

- Le conseil municipal renouvelle le mandat de services professionnels du cabinet Therrien Couture pour l'année 2019.

Règlement

- Adoption du règlement numéro 266-2018 portant sur le code d'éthique et de déontologie des employés de la Municipalité de Barnston-Ouest

Appels d'offres

- Le conseil municipal octroie le contrat pour la cueillette et le transport des ordures résidentielles et agricoles ainsi que des matières compostables à l'entreprise Les Transports Stanley Taylor 2015 Inc. pour un durée de deux ans pour un montant de 67 877.56$, plus les taxes applicables.

- Le conseil municipal octroie le contrat pour la fourniture de 150 tonnes métriques de sel de déglaçage à l'entreprise Mines Seleine, une division de K+S Sel Windsor Ltée pour un montant maximal de 12 943.50$, plus les taxes applicables.

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal - année 2018

Lundi, le 5 novembre 2018 à 19h00
Lundi, le 3 décembre 2018 à 19h00

Les séances ordinaires ont lieu au Centre Communautaire situé au 2081, ch. Way's Mills à Barnston-Ouest.

Politique familiale

Subvention à la naissance

100$ 1er enfant
200$ 2e enfant
300$ 3e enfant et subséquents

Couches de coton

Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200$.

CHANGEMENT D'HEURE

Le retour à l'heure normale se fera dans la nuit du 3 au 4 novembre. À 2h du matin, nous reculons donc l'heure pour un retour à l'heure normale de l'est et gagnerons une heure de sommeil.

La peinture, ça se recycle
www.eco-peinture.ca

RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK

L'horaire d'été reprend du service du 09 juin au 29 septembre 2018

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 16h30 et le samedi de 8h00 à 11h30.

COLLECTE 2018

Novembre

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	R	D	9	10
11	12	13	14	C/PA	16	17
18	19	20	R	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h le jour de la collecte.

LOCATION

Besoin d'une salle ?

Le Centre Communautaire est à la disposition de tous les résidants de Barnston-Ouest. Le prix de location aux résidants est de 100$ (plus un dépôt de 50$ qui vous sera remis après inspection) pour une activité familiale et non commerciale.

Annonces classées

À vendre, à donner etc….
Contacter-nous au 819-838-4334

Un permis de 10$ est requis pour les ventes de garage.

Veuillez nous contacter au bureau municipal aux heures d'ouverture au 819-838-4334.

LA RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES
Pour cueillette téléphoner
au 819-804-1018
du lundi au vendredi de 8h à 16h
info@ressourceriedesfrontieres.com

Nous vous demandons de ne pas laisser vos gros rebuts aux abords du chemin.

CAPSULES SUR LA MALTRAITANCE

La maltraitance envers les aînés, parlons-en !
Plusieurs personnes font difficilement la distinction entre les deux mesures de protection suivantes : Procuration et mandat de protection, pouvant être utilisées pour protéger les biens et désigner un mandataire qui veillera à la sauvegarde du patrimoine. D'autres mesures de protection peuvent être appliquées sans et avec l'autorisation du Tribunal.

Ce mois-ci : *LA PROCURATION
La procuration est un contrat par lequel une personne autorise une autre personne à la représenter et à agir en son nom. La portée d'une procuration peut être :
• Spécifique ou partielle (pour s'acquitter de tâches précises ou d'une affaire particulière). La « simple administration » permettra au mandataire de veiller à la conservation et à la garde des biens ;
• Générale (pour administrer toutes les affaires du mandant) : la « pleine administration » permettra au mandataire de tout faire à l'égard des biens du mandant, y compris les vendre ou les hypothéquer. La seule restriction concerne la possibilité de faire des emprunts.

Attention : Nommez quelqu'un en qui vous avez confiance ! Malgré la signature d'une procuration, la personne aînée conserve le pouvoir de gérer son argent, d'administrer ses biens ou de les vendre.

* *Ces informations proviennent du site internet* : https://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/13-830-10F.pdf

*Vous vivez une situation de maltraitance ou vous en êtes témoin ? Renseignez-vous à **DIRA-Estrie**, Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance, au **819-346-0679** pour savoir ce que nous pouvons faire pour vous aider. Service gratuit et confidentiel.*

DIRA-Estrie
Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance
Carrefour des aînés
300, rue du Conseil, bureau 337
Sherbrooke (Québec) J1G 1J4
819-346-0679
info@dira-estrie.org

DIRA-Estrie
Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance

La campagne Soyez pile à l'heure, VÉRIFIEZ vos avertisseurs

Le changement d'heure est un moment idéal pour rappeler aux citoyens de vérifier le bon fonctionnement de leurs avertisseurs de fumée et de changer leur pile.

Un avertisseur de monoxyde de carbone peut sauver des vies. Il est présent dans votre maison et est inodore, incolore et sans saveur.

ACTIVITÉ DE COURTEPOINTE

Les courtepointiers de Way's Mills se réunissent une fois par semaine les mercredis de 10h à 16h00 au Centre Communautaire de Way's Mills. Les courtepointiers dans la municipalité sont invités à se joindre à nous pour travailler et socialiser dans un milieu agréable. Si vous êtes débutants et si vous avez besoin d'aide, il nous fera plaisir de vous aider. Apportez votre dîner et votre projet.

Pour plus d'informations, contactez Rose Mary Schumacher au 819 876 5926 ou rose.schumacher60@gmail.com

Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie
Membre de l'Union des consommateurs

Vente par sollicitation :

Soyez les yeux et les oreilles de l'ACEF

L'ACEF Estrie (Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie) fait appel à vous pour lui signaler rapidement toute sollicitation téléphonique ou à domicile pour de la vente de produits ou service dans votre secteur. Cela permettra d'organiser rapidement un blitz pour informer la population des problèmes potentiels liés à ce type de contrat et surtout des délais d'annulation de 10 jours.

L'ACEF constate qu'il y a un regain de sollicitation dans la région pour vendre divers produits et services (thermopompes, services de décontaminations, panneaux solaires, ou autre). « Lors de vente à domicile, plusieurs personnes signent sous pression des contrats abusifs ou désavantageux qu'elles regrettent par la suite » indique la coordonnatrice de l'organisme, Sylvie Bonin. Il est très facile d'annuler le contrat dans les 10 jours. « Par la suite, c'est une autre histoire » ajoute Mme Bonin.

Pour pouvoir agir rapidement auprès de la population concernée, l'ACEF a besoin d'être informée le plus rapidement possible dès qu'il y a de la sollicitation dans une municipalité. Elle invite donc tous les citoyens et citoyennes de l'Estrie à communiquer avec elle dès qu'ils sont sollicités, par téléphone ou à domicile, par un commerçant. « En nous informant rapidement, vous pouvez faire une différence pour protéger les gens de votre coin » insiste Sylvie Bonin. Il est possible de communiquer avec l'ACEF par téléphone (819-563-8144), courriel (info@acefestrie) ou via la page Facebook de l'organisme.

Pour information :

Sylvie Bonin, Coordonnatrice de l'ACEF

819-563-8144

cell : 819-574-5198

MARCHÉ AUX PUCES DE KINGSCROFT

Notre activité fut encore un succès grâce à votre encouragement et vos dons, et ce depuis 1985. Comme c'est le dernier cette année, nous tenons à vous remercier grandement, ainsi que nos dévoués bénévoles.

Marie-Claire et Roger Ashby

Résultat du tirage

1er prix: Coq en porcelaine, Mme Janice Voggenreiter

2e prix: Poupée décorative, M. Lloyd Smith

3e prix: Cadre moderne, Mme Monique Morin

On change l'heure, on change les piles des avertisseurs!

Jonathan Garceau, Coordonnateur en sécurité incendie

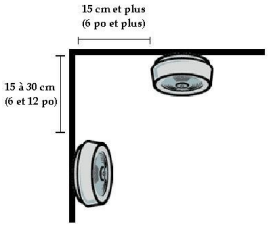
Durant la nuit du 3 au 4 novembre prochain, nous changerons l'heure. Le moment est donc propice pour vérifier vos avertisseurs de fumée et changer les piles. Rappelez-vous qu'un avertisseur de fumée qui fonctionne en tout temps peut sauver des vies.

Pour vérifier votre avertisseur de fumée, il vous suffit d'appuyer quelques secondes sur le bouton d'essai pour que le signal se fasse entendre. Un avertisseur en bon état émet un signal immédiatement après le déclenchement du bouton d'essai.

Des points importants à retenir :

- Si votre avertisseur émet des signaux sonores intermittents, c'est que la pile est trop faible et qu'elle doit être changée ou que la durée de vie de votre avertisseur est dépassée. Rappelez-vous qu'un avertisseur a habituellement une durée de vie de 10 ans. La date de remplacement devrait être indiquée sur l'appareil. En l'absence d'indication, ne prenez aucun risque, remplacez-le!

- N'installez jamais de pile rechargeable;
- Installez un avertisseur de fumée par étage, y compris au sous-sol;
- Installez un avertisseur de fumée dans les corridors, près des chambres à coucher, en vous assurant qu'aucun obstacle ne bloque la circulation de la fumée;
- Fixez-les au plafond ou sur les murs, à une distance de 15 à 30 cm (6 à 12 po) du mur ou du plafond;



- S'il n'émet pas de signal après le remplacement de pile en appuyant sur le bouton « test », il doit être changé;
- Si vous êtes locataire, votre propriétaire doit vous fournir au moins un avertisseur de fumée. Toutefois, vous êtes responsable de l'entretenir et de changer la pile;
- Assurez-vous que tous les occupants entendent l'avertisseur de fumée lorsqu'ils dorment. Sinon, installez un avertisseur de fumée dans la chambre de ceux qui ne peuvent l'entendre;
- Ne retirez jamais la pile d'un avertisseur qui se déclenche trop souvent. La problématique est probablement l'emplacement. Votre avertisseur doit être trop près de la cuisinière, du grille-pain ou de la salle de bain, des endroits où la présence de fumée ou de vapeur est plus fréquente. Installez-le plus loin de ces deux pièces ou changez-le pour un avertisseur de type photoélectrique, qui sera moins sensible.

Un simple petit investissement peut vous sauver la vie ainsi que celle de vos proches en cas d'incendie! Le nombre de décès reliés aux incendies diminue d'année en année et la cause principale de cette diminution est la présence d'avertisseur de fumée fonctionnel!

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec votre service de protection incendie municipal ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

Parents et enfants sont invités à la prudence le soir de l'Halloween

Dans quelques jours, les enfants déambuleront de nouveau dans les rues pour prendre part à la traditionnelle cueillette de bonbons de l'Halloween. Pour que cette soirée se déroule en toute sécurité, la Sûreté du Québec rappelle quelques consignes de sécurité.

D'abord, il est important de s'assurer d'être suffisamment visible car de nombreux piétons, automobilistes et cyclistes circuleront à une heure où la visibilité est réduite.

Il est donc recommandé de choisir un costume d'Halloween aux couleurs claires, avec des bandes réfléchissantes, et de traîner avec soi une lampe de poche. Le costume ne doit pas être trop long pour éviter de trébucher. Enfin, privilégier le maquillage plutôt que le port d'un masque permet également de mieux voir et mieux entendre ce qui se passe autour.

De plus, au cours de la soirée, les enfants devraient toujours :

- Déterminer un trajet et une heure de retour avec leurs parents
- Rester en groupe ou avec l'adulte accompagnateur
- Ne jamais entrer dans la maison d'un inconnu, ni dans sa voiture
- Ne jamais suivre un inconnu, qu'il soit en voiture ou à pied
- Traverser les rues aux intersections
- Parcourir un seul côté de la rue à la fois
- Faire inspecter les bonbons par leurs parents avant de les consommer.

Par ailleurs, les policiers demandent la collaboration des automobilistes, qui doivent être particulièrement vigilants et circuler à vitesse réduite, en accordant la priorité aux enfants qui sillonneront les rues.

Sureté du Québec, MRC de Coaticook
819-849-4813

PEINTURES récupérées

Les huiles végétales de cuisson sont acceptées gratuitement dans le bac de récupération de peintures récupérées. L'huile doit être placée dans un contenant fermé, étanche et clairement identifié avant d'être déposée dans le bac.

RESTEZ LOIN DE LA GRIPPE

Vaccination contre la grippe

Prenez rendez-vous à ClicSanté.ca

Dès le 1er octobre

Les personnes n'ayant pas accès à Internet peuvent appeler dès le 15 octobre au :

819-821-5118 (Sherbrooke et les environs)

1 877 921-5118 (ailleurs dans la région)

Bibliothèque

Tous les citoyens ont accès aux services des bibliothèques suivantes. Les résidants peuvent obtenir un remboursement complet des frais sur dépôt des pièces justificatives à la réception du bureau municipal.

La Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook
34, rue Main Ouest, Coaticook
Tél. : 819-849-4013
www.bibliotheque.coaticook.qc.ca

La Bibliothèque d'Ayer's Cliff
150, Tyler, Ayer's Cliff
Tél. : 819-838-5020
www.ayerscliff.ca/m3bibliotheque.htm

La bibliothèque Memphrémagog
90, rue Saint David, Magog
Tel.: 819-843-1330
www.ville.magog.qc.ca

Quoi de neuf à la Ressourcerie ?

Les magasins de la Ressourcerie sont sur une belle lancée, en particulier en ce qui a trait au nombre de clients toujours grandissant. Depuis le mois de janvier 2018, le magasin de Coaticook a enregistré près de 3 700 transactions supplémentaires comparativement à la même période en 2017, alors que ce chiffre se situe à plus de 1 600 transactions pour le magasin de Magog. **C'est donc un total d'environ 5 300 clients de plus pour une période de 8 mois. Cela représente 18 000 articles vendus de plus si l'on compare à la même période en 2017.**

Le dépôt de Coaticook est de plus en plus populaire auprès de la population. On remarque une hausse de clients venant directement porter leur marchandise plutôt que d'utiliser le système de collecte à domicile.

Nous souhaitons que les clients apportant une grande quantité de marchandises (ex. : camion de déménagement) nous appellent avant de passer au dépôt et essaient d'arriver au moins 45 minutes avant la fermeture.

Nous désirons rappeler que depuis le mois de janvier, il est obligatoire de présenter une preuve de résidence pour les clients du dépôt afin d'utiliser nos services. Il peut s'agir d'un permis de conduire, ou encore d'un compte de taxes pour les résidents secondaires, par exemple. Cette procédure a été mise en place afin de nous assurer de la provenance de la marchandise.

Vous connaissez de jeunes étudiants qui cherchent à meubler leur appartement à petits prix? **La Ressourcerie offre 15 % de rabais sur les meubles tout au long de l'année sur présentation d'une carte étudiante!**

Avis aux intéressés : vu notre surplus de romans de tout genre en inventaire nous offrons des livres gratuitement à Coaticook. Lorsque la météo nous le permet, les livres gratuits sont placés à l'extérieur du magasin.

RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES

Coaticook: 177, rue Cutting
Magog: 494, rue Principale Ouest

Téléphone: 819-804-1018
Sans frais: 1 855 804-1018

Famille et Aînés Québec

Ligne
Aide Abus Aînés

1-888-489-2287

CIGN COATICOOK FM 96,7

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEUR

JPL
entrepreneur électricien

1040, rue Westmount
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily
Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

Corporation des maîtres électriciens du Québec

NAPA AUTOPRO Castrol

GARAGE RUSSELL SMITH ET FILS INC.
1045, Route 141 Sud
Ayer's Cliff, QC J0B 1C0
Tel./Fax : 819-838-5073 russellsmith5073@gmail.com

CIBC

Services Bancaires aux
Entreprises & Agricoles CIBC
Business Banking &
CIBC Agricultural services

Coaticook 819-849-6351
Ayer's Cliff 819-838-4227

Pour ce qui compte dans votre vie

For what matters

Hon. Marie-Claude Bibeau
DÉPUTÉE COMPTON • STANSTEAD M.P.

175, rue Queen, bureau 204
Sherbrooke (Québec) J1M 1K1
marie-claude.bibeau@parl.gc.ca
819 347-2598
www.mcbibeau.liberal.ca
mclaudebibeau

Le Supermarché en région
IGA Coaticook
265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5
Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579
Notre priorité est de toujours mieux vous servir.
Serge et Johanne Arsenault, prop.

Normand BRASSARD 2006 inc.

Vidange de fosses septiques
819 828-3214

ENTREPRISES GGS
Guy Provencher
1880, ch. Provencher
Coaticook, Qc J1A 2S5
Tél. : 819-849-7002
Cell. : 819-571-4265

- Transport en vrac et déneigement
- Vente de : - sable
  - gravier
  - pierre, etc...

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE
ON EST LÀ.
PROMUTUEL ASSURANCE
1 877 799-8844
promutuelassurance.ca

ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468

Autobus G. Ashby Inc.

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

CORYLUS

WILLIAM LUCY
(819) 562-9830

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- MURS - SENTIERS ET PATIOS EN PIERRE
- ENTRETIEN
- JARDINS D'EAU

- LANDSCAPING
- STONE WORK
- MAINTENANCE
- WATER GARDENS

CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc

525, rue Main ouest
Coaticook (Qc)
J1A 1R2
819 849-2663 (tél.)
819 849-3058 (fax)
www.centreagricole.ca

EXCAVATION GÉNÉRALE ET MINI-EXCAVATION
GENERAL EXCAVATION AND MINI-EXCAVATION
INSTALLATION SEPTIQUE ***SEPTIC INSTALLATION***
DÉMOLITION ***DEMOLITION***

EXCAVATION Daniel Roy
9113-6275 Québec Inc.
RBQ : 8280-6670-11

BIONEST
Ecoflo
ENVIRO-SEPTIC

819-838-1138
CELL. : 819-571-4643 • FAX : 819-838-1197
571, CH. COREY, AYER'S CLIFF (QUÉBEC) J0B 1C0

ENVIRONNEMENT GÉNIE CIVIL SMMC

Marco Carrier
Technologue Professionnel
18 ans **d'expérience en environnement**

- **Test de sol**
- **Environnement et génie civil**
- **Projet domiciliaire ou commercial**

75, Ch. St-Pierre • Windsor (Québec) • J1S 2L5
Tél. : (819) 845-3137 • Sans frais : 1-866-999-7662
Téléc. : (819) 845-1255 • Pagette : (819) 560-6622
Courriel : president@smmc.ca • Site web : smmc.ca

WHAT'S NEW AT THE RESSOURCERIE?

The Ressourcerie stores are will underway, particularly with the growing number of clients. Since the month of January 2018, the Coaticook store has registered close to 3,700 more transactions than at the same time period in 2017. The Magog store has registered 1,600 more transactions than the same period in 2017. **The Ressourcerie has had approximately 5,300 more clients in the last 8 months. There have been 18,000 more articles sold compared to the same period in 2017.**

The Coaticook Drop-off Centre is more and more popular with many people. There has been an increased number of people coming to drop off their articles rather than making use of the home pick-up system.

We would ask those clients bringing a large quantity of articles (for example, using a moving truck) to give us a call before coming to the Drop-off Centre and to arrive at least 45 minutes before closing time.

Remember that since the month of January it is obligatory to present a proof of residence when using the Drop-off Centre. This can be a driving license or, in the case of those with a second home, it can be a tax receipt. This procedure has been implemented in order to ensure the source of the articles.

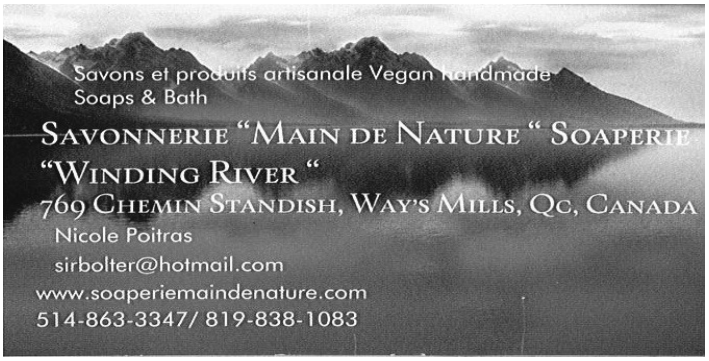
Do you know of young students who would like to furnish their apartment at a low price? **The Ressourcerie offers a 15% discount on furniture items all year long to those presenting a valid student card.**

Attention interested readers : given the surplus of novels of all types, we are offering them for free in Coaticook. When the weather permits, the novels that are being offered for free are displayed outside the store.

RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES

Coaticook: 177, rue Cutting
Magog: 494, rue Principale Ouest

Téléphone: 819-804-1018
Sans frais: 1 855 804-1018



Parents and children are advised to be cautious on Halloween night

In a few days, the children will wander back into the streets to take part in the traditional Halloween candy gathering. The Sureté du Québec calls to mind some safety instructions for this event to be conducted safety.

First, it is important to ensure that everyone is sufficiently visible because many pedestrians, motorists and cyclists will be travelling at a time where visibility is reduced.

It is therefore recommended to choose a Halloween costume with clear bright colours adorned with reflective tape and to carry a flashlight. The costume should not be too long to avoid tripping. Finally, using makeup rather than wearing a mask also helps to see better and hear better to what is going on.

Moreover, during the evening, children should always :

- Determine a route and a return time with their parents.
- Stay in a group or with the accompanying adult.
- Never enter a stranger's home or his car.
- Never follow a stranger, whether by car or on foot.
- Cross streets at intersections.
- Browse one side of the street at a time.
- Make sure the parents inspect the candies before consuming them.

Furthermore, the police rely on the cooperation of motorists, which must be particulary vigilant and drive at reduced speed, giving priority to children who crisscross the streets.

Sûreté du Québec, MRC de Coaticook
819-849-4813

PEINTURES récupérées

You can now put your used vegetable cooking oils in the paint recycling bin (across the road from the municipal office). Make sure the oil has been placed in a leakproof container and clearly identified.

AVOID THE FLU

Appointments for flu vaccinations will be available by internet at clicsanté.ca Starting on October 1st.

Those without internet access can call for an appointment starting October 15th at :

819-821-5118 (Sherbrooke area) or

1 877 921-5118 (elsewhere in the region).

Libraries

All residents are entitled to the services of the following libraries. You can obtain a reimbursement for the complete amount charged by presenting the receipt to reception at the Municipal Office.

La Bibliothèque Françoise-Maurice de Coaticook
34, rue Main Ouest, Coaticook
Tel. : 819-849-4013
www.bibliotheque.coaticook.qc.ca

La bibliothèque d'Ayer's Cliff
150, Tyler, Ayer's Cliff
Tel. : 819-838-5020
www.ayerscliff.ca/m3bibliotheque.htm

La bibliothèque Memphrémagog
90, rue Saint David, Magog
Tel.: 819-843-1330
www.ville.magog.qc.ca

When we change the time, we change our smoke detectors!

by Jonathan Garceau, Fire Safety Coordinator

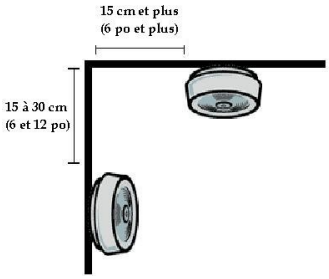
We will be changing the time during the night of November 3 and 4. This is a good time to check your smoke detectors and replace the batteries. Remember that a smoke detector that functions at all times can save lives.

To check your smoke detector, simply press and hold the test button so that the signal is heard. A detector in good condition beeps immediately after pressing on the test button.

Key points to remember:

- If your smoke detector emits intermittent beep signals, it's because the battery is too low and must be changed, or the lifespan of your device has expired. Remember that a smoke detector usually has a lifespan of 10 years. The replacement date should be indicated on the device. If there is no indication, do not take a risk replace it!

- Never install rechargeable batteries.
- Install a smoke detector on each floor including the basement.
- Install smoke alarms in hallways, near bedrooms, making sure that nothing is blocking the flow of smoke.
- Attach them to the ceiling or walls, at a distance of 10 to 30 cm (4 to 12 inches) from the wall or ceiling.



- If there is no signal after battery replacement by pressing the "test" button, it must be changed.
- If you are renting, your landlord must provide you with a smoke detector; however, you are responsible for maintaining it and replacing the battery as needed.
- Ensure that all occupants hear the smoke alarm when sleeping. Otherwise, install a smoke alarm in the room of those who cannot hear.
- Never remove the battery of an alarm that often goes off. The problem is probably the location. Your alarm must be too close to the kitchen stove, the toaster, or the bathroom, areas where smoke or steam are more common. Install it further away from these rooms or change it to a photoelectric detector, which is less sensitive.

A simple small investment can save your life and that of your loved ones in case of fire! The number of fire related deaths decreases from year to year and the main reason for this decrease is the presence of a functional smoke detector!

For more information, please contact your municipal Fire Protection Service or Fire Prevention Service of the Coaticook MRC.

Door-to-Door and Phone Solicitation :

Be the Eyes and Ears for the l'ACEF

Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie
Membre de l'Union des consommateurs

The ACEF Estrie (Association coopérative d'économie familiale de l'Estrie) is calling on you to quickly draw attention to any solicitation by telephone or at the door for the selling of products or services in our area. Quick notice helps to rapidly organize an information blitz to inform the community of problems linked to contracts as well as to the 10 day cancellation delay.

The ACEF has noticed an increase in solicitation in the area for the sale of various products and services such as thermo pumps, decontamination services, solar panels as well as other products. « At the time of a sale in the home, many people feel under pressure to sign abusive contracts that they will later regret » says Sylvie Bonin, Coordinator for ACEF. It is however, very easy to cancel the contract within a 10 day period. « After the 10 day period it will be anonther story » adds Mrs. Bonin.

In order to rapidly react and inform the targeted community, The ACEF needs to be informed as quickly as possible that solicitations are taking place in a municipality. The ACEF invites everyone in the Eastern Townships to communicate with the organization as soon as they have been solicited by a company, either by phone or at the door. « By informing us quicly, you can make a difference in protecting others in the area » says Mrs. Bonin. You can contact The ACEF by telephone at (819) 563-8144, by e-mail at in-fo@acefestrie or on the Facebook page of the organization.

For information :

Sylvie Bonin, Coordonnatrice de l'ACEF

819-563-8144

cell : 819-574-5198

KINGSCROFT GARAGE SALE

Our activity was once again a success thanks to all those who gave us encouragement, all those who donated articles and all those who came to participate. The Garage Sale has been a yearly event since 1985. As this is our last year as coordinators, we would like to give a bing thanks to all of our devoted volunteers as wll as to everyone who came to participate.

Marie-Claire et Roger Ashby

Drawing Results

1st prize: Porcelain Rooster, Mme Janice Voggenreiter

2nd prize: Decorative Doll, M. Lloyd Smith

3rd prix: Modern Frame, Mme Monique Morin

INFORMATION ON ABUSE

Elder Abuse

Many people have a difficult time distinguishing between the following two protection measures: Power of Attorney and a Protection Order. These may be used to protect assets and to designate a proxy who will oversee the safeguarding or inheritance. Other protection measures may be applied as well with or without the autorisation of the Tribunal.

This month : *The Power of Attorney

A Power of Attorney is a contract by which one person authorises another person to represent and to act in their name. The scope of a Power of Attorney may be:

• Specific or partial, to carry out specific tasks or business matters. Simple Administration allows the proxy to oversee the maintenance and the care of assets.

• General, to administer all the affairs of the mandate. Full Administration allows the proxy to administer everything in regard to the mandate, including the sale or mortgaging of the assets. The only restriction concerns the possibility of borrowing money.

Attention: Only name someone in whom you have confidence! Despite the signature of a Power of Attorney, the elderly person maintains the power to manage their money and to administer or sell their assets.

* *This information comes from the internet site*: https://www.mfa.gouv.qc.ca/fr/publication/Documents/13-830-10F.pdf

*Are you experiencing an abusive situation or have you witnessed one? Find information at **DIRA-Estrie**, Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance, at **819-346-0679.** They will know how to help you. These services are free and confidential.*

DIRA-Estrie
Centre d'aide aux aînés victimes de maltraitance
Carrefour des aînés
300, rue du Conseil, bureau 337
Sherbrooke (Québec) J1G 1J4
819-346-0679
info@dira-estrie.org

Campaign Update your batteries, CHECK your detectors

The time change is a perfect time to remind citizens to check the smooth fuctioning of their smoke detectors and change their batteries.

A carbon monoxide detector can save lives. When carbon monoxide is present in your home, it is odourless, coulourless and tasteless.

QUILTING ACTIVITY

The Way's Mills Quilters meet once a week from 10:00 am to 4:00 pm on Wednesdays at the Community Centre in Way's Mills. Quilters in the Municipality are welcome to join us to work and to socialize in a pleasant atmosphere. If you are a beginner and need support we will gladly help. Bring your lunch and your project.

We will start again on Wednesday, September 5, 2018

For more information, contact Rose Mary Schumacher at 819 876 5926 or rose.schumacher60@gmail.com

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2018

Monday, November 05, 2018 at 7:00 PM
Monday, December 03, 2018 at 7:00 PM

Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston-Ouest.

2018 GARBAGE PICK UP

November

D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	R	D	9	10
11	12	13	14	C/PA	16	17
18	19	20	R	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

IMPORTANT: Put your containers out the nigth before or before 6:00 am on the pick up day.

Family Policy

Children Grant
$ 100 for first child
$ 200 for second child
$ 300 for third and subsequent children

Cotton diapers
A single refund representing 50% of the cost of purchasing cotton diapers, up to a maximum of $ 200.

RENTAL

Need a Hall?

The Community Centre is available to all residents of Barnston-Ouest for family gatherings and non-commercial purposes. The rental fee for residents is $ 100 plus a deposit of $ 50, which will be reimburses after inspection. For more information please call (819) 838-4334.

Classified advertisements
For sale, giveaway etc...
Contact us at (819) 838-4334

TURN BACK THE CLOCK

The return to Eastern Standard Time will occur Saturday night to Sunday morning November 4th at 2:00 am. We turn back the clock one hour for a return to Standard Time and gain an hour of sleep.

A $ 10 permit is required for garage sales

Contact us at the municipal office during opening hours at (819) 838-4334.

Old paints can be recycled
www.eco-peinture.ca

COATICOOK INTERMUNICIPAL SOLIDS DISPOSAL MANAGEMENT COUNCIL

Summer schedule will re-start on June 09 and will continue until September 29 2018.

Open Tuesdays to Fridays
from 8:00am until 4:30 pm
and Saturdays from 8:00 am until 11:30 am.

THE FRONTIER RECYCLING RESSOURCERIE
For Pick Up phone: (819) 804-1018 from Monday to Friday 8:00 am to 4:00 pm
info@ressourceriedesfrontieres.com

Please do not leave your large trash items to be picked up close to the edge of the road.

Meeting held October 2, 2018

Present : Johnny Piszar, Mayor, and Counsellors Virginie Ashby, Julie Grenier, Yannick Fecteau, Normand Vigneau, Cynthia Ferland, and Ziv Przytyk
Resource person present **:** Sonia Tremblay, Executive Director

MUNICIPALITÉ DE Barnston-Ouest

Resolution:

- The Municipal Council renews the mandate for the professional services of the office of Therrien Couture for the year 2019.

By-Laws:

- Adoption of By-Law number 266-2018 relating to the code of ethics for employees of the Municipality of Barnston-Ouest.

Call of Tenders:

- The Municipal Council grants the contract for the pick-up and transport of residential and agricultural garbage as well as for compost material to Les Transport Stanley Taylor 2015 Inc. for a period of two years at a cost of $67,877.56 plus applicable tax.

- The Municipal Council grants the contract to provide 150 metric tons of de-icing salt to Mines Seleine, a division of K+S Sel Windsor Ltée for a maximum sum of $12,943.50 plus applicable tax.

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

REVOLVING SALES

The **LARGEST** selection of second-hand items in the Eastern Townships

RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES

MAGOG : 494 Main St. West
COATICOOK :177 Cutting St.
1 855 804-1018
www.ressourceriedesfrontieres.com

September 27 to October 3
40 % on **bedroom furniture**
dressers, beds, mattresses, headboards ...

October 4 to 10
40 % on **kitchen set** and **accessories**
tables, buffets, chairs, dishes, small appliances ...

October 11 to 17
40 % on **baby items**
strollers, high chairs, playmats ...

October 18 to 24
40 % on **frames, mirrors** and **candlesticks**
40 % on **fitness** and **exercise equipments**

Icon made by Freepik from www.flaticon.com

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR*	819-452-1073
YANNICK FECTEAU, *counsellor 1*	819-876-7886
ZIV PRZYTYK, *counsellor 2*	819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, *counsellor 3*	819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, *counsellor 4*	819-876-2210
JULIE GRENIER, *counsellor 5*	819-838-1625
CYNTHIA FERLAND, *counsellor 6*	819-212-6747

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Municipal Administration

SONIA TREMBLAY, General Manager & Secretary Treasurer

SYLVIE DOLBEC, Assistant Secretary Treasurer

CLAUDE LACHAPELLE, Municipal Inspector

YVAN VANASSE, Building and Environmental Inspector

Municipal Office
741, chemin Hunter
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Phone: (819) 838-4334 **Fax:** (819) 838-1717
Email: barnston.ouest@xittel.ca

Opening Hours
Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4h30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us at 819-838-4334 or email: barnston.ouest@xittel.ca

Deadline is the last Monday of the month

Composition and layout: Sylvie Dolbec
Translation: Rose Mary Schumacher

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal inspector, Claude Lachapelle, from Monday to Friday at (819) 578-6171. He will give you a Fire Permit under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

USEFUL NUMBERS

FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3725
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
MUNICIPAL OFFICE	819-838-4334
MUNICIPAL INSPECTOR	819-578-6171
COMMUNITY CENTER	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON-OUEST

A permit to insall a Septic System is obligatory and the Inspector is required to make an on-site visit to verify the work

Please contact Mr. Yvan Vanasse Inspector of Buildings and the Environment Thursday from 8h30 to noon or by email urbanisme@barnston-ouest.ca

October 2018 Edition

Le Joyau

www.barnston-ouest.ca

REGISTRATION

MRC Coaticook

FAMILY FESTIVAL 2018

REGISTRATION TIME HAS BEGUN !

YOU HAVE UNTIL **NOVEMBER 16, 2018**

TO REGISTER

WITH THE MUNICIPALITY

PRIZE CATEGORIES:

- NEW BORN
- MULTIPLE BIRTHS
- LARGE FAMILY (3 CHILDREN OR MORE)
- FAMILY WITH PRE-SCHOOL CHILDREN (0 TO 5 YEARS)

DRAWING WILL TAKE PLACE

DECEMBER 2, 2018

DURING THE FAMILY FESTIVAL

AT THE CENTRE SPORTIF DESJARDINS

In this issue :

Municipal Council	*3*
Municipal Info	*4*
Elder Abuse	*5*
Various Topics	*6*
Fire Prevention	*7*
Sûreté du Québec	*8*
What's New	*9*

$19,000 IN PRIZES TO WIN !

IN COLABORATION WITH THE KNIGHTS OF COLUMBUS OF COATICOOK

INFORMATION AU 819-838-4334